

# Há Harmonia Entre os Evangelhos?

## Há Harmonia Entre os Evangelhos?

Mai/Jun/2020  
Vladimir Hernandez

1

## AULA 2

04/05/2020

2

## Recapitulação

- A importância dos Evangelhos
- Por que 4 evangelhos?
- Bibliografia
- A necessidade de harmonização
- Exercícios sobre as diferenças nas perspectivas individuais

3

## Recapitulação

- Princípios básicos para a harmonização
  - A doutrina de inspiração da Palavra
  - Complementariedade não anula a harmonia
  - Diferentes narrativas podem se referir ao mesmo evento ou a eventos distintos (sermão do monte x sermão da planície) Mt 5:1-7:29 e Lc 6:17-49
  - Omissões ou ênfases em detalhes
  - Ambiente - formas de registrar
  - Problemas de tradução e de manuscritos
  - Ênfases distintas
  - Ordem literária não é necessariamente a cronológica
  - Falibilidade das conjecturas humanas

4

## O CONTEXTO HISTÓRICO, CULTURAL E GEOGRÁFICO

5

## IDIOMAS FALADOS NA PALESTINA NA ÉPOCA DE JESUS

Em Qual Idioma Jesus Ensinava?

6

## Idiomas

- Hebraico - A língua clássica dos judeus. É a língua predominante do AT. Jesus conhecia o Hebraico (Lc 4:14-21)
- Aramaico - Após os exílios impostos pela Assíria e pela Babilônia a Israel e Judá, o Aramaico substituiu o Hebraico. Partes de Esdras e Daniel do AT estão em Aramaico. Era a língua oficial na Assíria desde 740 aC. Era a língua nativa dos Judeus da época (e de Jesus). (Mc 5:41; 14:36; 15:34)

7

## Idiomas

- Grego koinê (Mc 7:25-31; Jo 12:20-28) - Em 332 aC, Alexandre o grande havia conquistado todo o mundo conhecido. Gregos ocuparam a Palestina pelos próximos 150 anos (Decápolis: 10 cidades fundadas por eles na região). Alexandre promoveu a "helenização" do mundo. O AT foi traduzido para o grego em Alexandria (Egito) - LXX. Quando os Romanos conquistaram a Grécia, eles mantiveram o idioma grego já consolidado. Os moradores da palestina falavam grego (assim como Jesus)
- Latim - era a língua oficial de Roma (que ocupou a Palestina desde 63 aC). O Latim só substituiu o Grego depois de 400 dC. Romanos falavam Grego e Latim mas não Aramaico.

8

## Em Que língua Jesus Ensinava?

- O fato de os 4 evangelhos terem sido escrito em Grego, não significa que Jesus falava sempre em Grego.
- Provavelmente Jesus ensinava na língua nativa da sua audiência. Quando falava com Romanos (ou estrangeiros de fala grega), Jesus devia falar em Grego. Quando falava aos Judeus, Jesus devia falar em Aramaico.
- Portanto, boa parte dos registros dos evangelhos são traduções do Aramaico para o Grego.

9

## AUTORIA E DATA DOS EVANGELHOS

10



MATEUS, MARCOS E LUCAS QUERO  
FALAR COM VOÇES DEPOIS DA AULA.  
SUAS REDAÇÕES SÃO MUITO  
PARECIDAS...

11

## MATEUS

12

## Autoria - Evidências Externas

- O sobrescrito do manuscrito grego mais antigo é: "KATA MATTHAION" - De acordo com Mateus
- Conforme a antiga tradição Cristã, Mateus (Levi) o publicano é o autor (Lc 5:27; Mt 10:3)
  - Publicano: Judeu coletor de impostos para Roma
- Escritos de Papias (60-163 dC), bispo de Hierápolis - "Exposição dos Oráculos do Senhor", citam uma versão em Hebraico ou Aramaico (idioma dos Hebreus)<sup>1</sup>
- Vários outros pais da igreja citam Mateus como autor (Clemente, Policarpo e Justino Mártir)

1-[https://ccel.org/ccel/ignatius\\_antioch/fragments\\_of\\_papias/anf01.vii.ii.vi.html](https://ccel.org/ccel/ignatius_antioch/fragments_of_papias/anf01.vii.ii.vi.html)

13

## Autoria - Evidências Internas

- É o evangelho que tem mais referências e explicações de questões relativas a dinheiro (compatível com um publicano)
- O autor usa continuamente o termo ofensivo para um coletor de imposto - publicano - para descrever Mateus. Marcos e Lucas (que citam Mateus) evitam fazê-lo.
- O autor modestamente refere-se à festa oferecida a Jesus como uma mera refeição (Mt 9-9-10) enquanto Lucas de "um grande banquete" (Lc 5:29)
- Circunstâncias e ensinamentos que exaltam publicanos (Lc 18:9-14; 19:1-10) foram omitidos por Mateus

14

## Data

- Em Mateus 24, o autor registra o sermão profético de Jesus que prediz a destruição de Jerusalém (ocorrida em 70 dC)
- Se tivesse sido escrito após a confirmação do fato, o autor provavelmente teria registrado a consumação da predição exaltando o discurso de Jesus

15

## Data

- Mateus é o evangelho com mais advertências e críticas aos Saduceus (que praticamente desapareceram após 70 dC)
- Portanto, é mais provável que foi escrito antes de 70 dC
- Vários autores posicionam Mateus na metade do 1º século, por volta do ano 50 dC
- Isso faz de Mateus o evangelho mais antigo
- As suposições que este teria usado Marcos (65 dC) são inconsistentes.

16

## MARCOS

## Autoria - Evidências Externas

- Manuscritos antigos trazem o sobrescrito grego "KATA MAKRON" - de acordo com Marcos
- Marcos (ou João Marcos):
  - Filho de Maria que hospedou Pedro (At 12:5-12)
  - Filho espiritual de Pedro (1Pe 5:13)
  - Primo de Barnabé (Cl 4:10)
  - Acompanhou Barnabé e Paulo (At 13:2-5 e 13)
  - Foi a causa do desentendimento entre ambos (At 15:35-41)
  - Futuramente voltou a ser relevante para Paulo (2Tm 4:11)

18

17

### Autoria - Evidências Externas

- A tradição antiga indica-o como autor
- O registro mais antigo é o de Papias (70-163 dC, bispo de Hierápolis - "Exposições dos Oráculos do Senhor") que afirma que Marcos compilou seu evangelho a partir de pregações de Pedro, seu pai espiritual
- Outros pais da igreja também afirmam sua autoria (Justino Mártir, Ireneu de Lyon, Taciano, Clemente de Alexandria, Tertuliano, Orígenes e Eusébio)

1-[https://coel.org/coel/ignatius\\_antioch/fragments\\_of\\_papias/anf01.vii.ii.vi.html](https://coel.org/coel/ignatius_antioch/fragments_of_papias/anf01.vii.ii.vi.html)

19

### Autoria - Evidências Internas

- Somente Marcos conta a história do jovem que seguia Jesus e fugiu pelo do Getsêmani na ocasião da prisão de Jesus (Mc 14:48-52)
  - Especula-se que o jovem seria o próprio Marcos ...
- O autor tinha conhecimento de Aramaico (Mc 5:41; 14:36; 15:34 - era portanto um Judeu Palestino)
- O autor conhecia detalhadamente o "Cenáculo" - chama-o de salão de hóspedes (Mc 14:14)
  - Consistente com o fato de a casa de sua mãe ter se tornado um ponto de encontro em Jerusalém (At 12:5-12)

20

### Data

- Marcos estava com Pedro próximo ao final da sua vida (1Pe 5:13)
- A tradição cristã antiga coloca a data do evangelho próximo à morte de Pedro em 67 dC. 65 dC é a data mais provável.
- Assim, é o 3º Evangelho a ser escrito

21

LUCAS

22

### Autoria - Evidências Externas

- Lucas - o médico que acompanhou Paulo (Cl 4:14; 2Tm 4:11; Fm 1:24)
- Justino Mártir (100-165) cita o Evangelho de Lucas (porém, sem identifica-lo como autor).
- A primeira referência à autoria de Lucas é do ano 180 dC.
- Outros pais da igreja afirmam sua autoria (Tertuliano, Orígenes, Eusébio e Jerônimo) e consolidam a tradição sobre sua autoria.

23

### Autoria - Evidências Internas

- Lucas e Atos foram endereçados para a mesma pessoa (Lc 1:1-3; At 1:1)
- O Evangelho é mencionado em Atos (At 1:1)
- As duas obras tem estilo e vocabulário parecidos (um mesmo autor muito culto)
- O autor de Atos era um gentio (At 1:19)
- Somente em Lucas há abundância de termos médicos, alguns mais técnicos- intensidade da febre-Lc 4:38; extensão da lepra-5:12; disenteria-At 28:8) corroborando a hipótese de que um médico escreveu
- O autor de Atos era companheiro de Paulo (At 16:9-10 e 20:6)

24

## Data

- A data mais provável é 58-59 dC antes de Lucas ir com Paulo à Roma
- É, portanto, o 2º Evangelho a ser escrito (depois de Mateus e Antes de Marcos e João)

25

## JOÃO

26

## Autoria - Evidências Externas

- Manuscritos antigos trazem o sobcrito "KATA IOANHN" - De acordo com João
- Pais da igreja confirmam sua autoria (Clemente de Roma, Policarpo, Inácio de Antioquia, Justino Martin, Ireneu de Lyon, Clemente de Alexandria, Taciano, Tertuliano, Orígenes, Eusébio)

27

## Autoria - Evidências Internas

- João se identifica (Jo 21:20-24)
  - O discípulo amado (Jo 19:25-27)
  - Irmão de Tiago (Mc 3:17; At 12:1-2)
  - O discípulo mais jovem
    - Segundo o bispo Policrates de Éfeso, João morreu naquela cidade aos 94 anos no ano 103 dC
    - João tinha, portanto, cerca de 24 anos quando Jesus morreu no ano 33 dC.

28

## Data

- Fragmentos datados de 135 dC derrubaram hipóteses dos críticos que datavam o evangelho como tendo sido escrito na metade do 2º século, por outro autor
  - O evangelho foi escrito, copiado e distribuído antes disso
- 85 a 90 dC é o período mais provável (João tinha de 76 a 81 anos)
- Foi o último evangelho a ser escrito

29